

第114回 ショッピングセンター海外視察研修ツアー

北京・上海 ～加熱する中国のSC開発、流通事情を探る～

2010年 9月20日(祝・月)～24日(金) 4泊5日

お一人様ご旅行代金		
1室1名様利用	SC協会会員特別価格	一般価格
	249,000円	356,000円

※1室2名様ご希望の場合は、お一人様225,000円となります。(会員のみ)
但し、部屋割り等の関係でご希望に添えない場合がありますので、予めご承知おください。
(一般の方の1室2名様ご利用の設定はございません。)

★ツアーご参加のおすすめ★

昨今の中国経済の発展は目まぐるしく、今年には日本のGDPを中国が追い越すと言われてい
ます。また、中間層のボリュームゾーンが育ってきており、それに応じる形でSC開発も盛んになり“SCバブル”
とも言われるようになってい

ます。そこで、今回はこのような状況を鑑み、この開催時期に行われている「上海万博」と併せて、中国の留まる
事を知らないSC開発や流通事情を探りたいと思います。

また、中国進出・出店を模索する企業にとっても、一助ともなるツアーとしたいと思います。
皆様のご参加をお待ち申し上げます。

ツアーポイント

- ① 中国のSC開発や流通事情の現状を知ることができ、なお且つ中国進出の可能性も探れます。
また、上海万博の視察も行い、都市開発の発展を続ける中国・上海の勢いをより感じる事ができます。
- ② 当協会のネットワークを活かし、視察先の現地担当者とのミーティングを行う(交渉中)他、視察中は、当
協会が発刊している「SC JAPAN TODAY」にも寄稿されている小嶋彰氏((株)フロンティアテ
ル研究所 代表取締役・(株)船場 顧問)の視察同行により、より深い理解が得られます。また、日本か
ら中国に進出している関係者との懇親会などにより、より深い情報収集ができます。
- ③ お一人様1室のご利用で快適な研修環境を提供いたします。
(1室2名様利用の場合は、お一人様225,000円)

現地視察
企画



社団法人
日本ショッピングセンター協会

〒104-0054 東京都中央区勝どき3-12-1 フォアフロントタワー13F
TEL.03-3536-8121 FAX.03-3536-8120 担当/増木・鈴木

旅行企画
実施

JTB法人東京 本社営業部 第四事業部
〒163-1032 東京都新宿区西新宿3-4-1
TEL.03-5909-8115 FAX.03-5909-8143 担当/営業一課 川村・星野・西村
総合旅行業務取扱管理者/大谷伸喜 営業時間/月～金 9:30～17:30(土・日・祝日休業)

北京



イオン北京国際商城SC



藍色港湾国際南区「SORANA」



新光天地

●イオン北京国際商城SC

2008年11月7日オープン。商業施設面積:91,690m²(内ジャスコ17,200m²)、2層構造の本格的ショッピングセンターである。北京初出店の専門店を数多く集積させ、100店舗以上の有力専門店で構成されている。屋上ソーラパネル、雨水利用システムなどのエコロジー施設の導入や「エコインフォメーションセンター」の設置もされている。

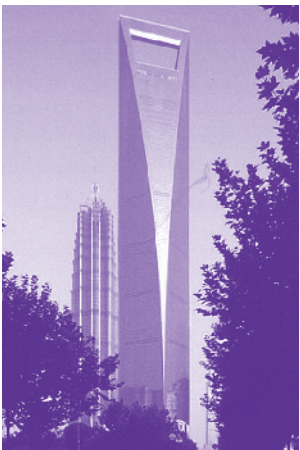
●藍色港湾国際南区「SORANA」

2008年7月オープン。敷地面積:130,000m²、建築面積:150,000m²の大型・ライフスタイル型のショッピングパーク。アメリカのライフスタイルセンターを研究したデベロッパーが「上質で多様なショッピングとエンターテインメントを提供する」オープンエアタイプの商業空間を開発した。建築デザインは、ジャーディーパートナーシップが担当した。

●新光天地

2007年5月オープン。北京のトレンドエリアであるSOHO地区にある。地下鉄「大望路駅」の地上すぐの立地である。「グッチ」「プラダ」「フェラガモ」などのヨーロッパブランド約600店が軒を連ねる施設開発である。営業面積:約120,000m²。

上海



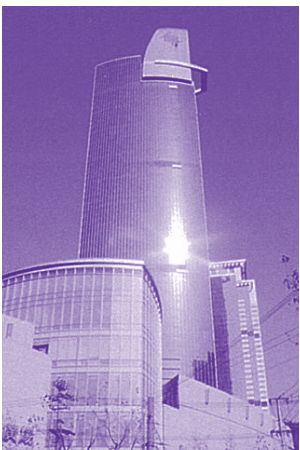
●上海ヒルズ (上海環球金融中心)

2008年10月オープン。地上101階、地下3階、建物高さ492m、延べ床面積:381,600m²のビッグプロジェクトである。上海浦東地区に立地。世界最高水準の国際金融センター機能を中心に、世界一の高さとなる展望台、及び、商業施設、ホテルなどを複合した施設開発である。



●上海正大広場 (スーパーブランドシティ)

2002年10月18日オープン。地下3階～地上10階、延べ建築面積:241,000m²の巨大な商業施設である。デベロッパーは、タイ正大グループ、建築設計は、ジョン・ジャーディ。ハイパーマーケット「ロータス」、大型書店、スケートリンク、シネマ、ZARA、H&M、ESPRIT、MUJIなど、数多くの有名専門店が構成されたショッピングセンターである。



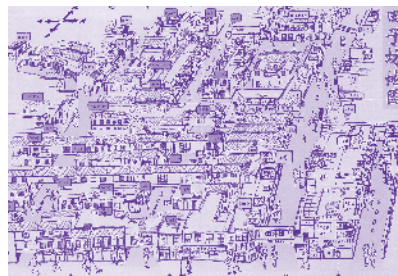
●プラザ66 (恒隆広場)

2001年7月14日オープン。南京西路駅から徒歩5分、梅龍鎮伊勢丹や有名専門店が集積する南京西路の中でも一大商業集積地に立地。ルイヴィトン、エルメス、カルティエなどの高級ブランドで構成。オフィスは、66階建てのタワーと51階建てのタワーからなる。



●新天地

2001年オープン。上海の歴史的観光スポットの一つとなっている1920年～30年代に建てられた上海特有の石レンガを利用したモダンな「石庫門住宅」を修復し、旧フランス租界の街並みを再現、そこにこだわりの専門店やレストランを集積した開発である。増床が繰り返され、現在は第三期増床建設中である。敷地面積:約30,000m²。



●田子坊

上海の泰康路～建国中路の会田に広がる約7万m²サイズの街並み。清の時代に庶民が暮らしていた「石庫門」(中国集合住宅様式の一つ)の歴史的建物の再開発が1998年頃よりスタート。現在、アーティストや工房、こだわりの専門店が集積する路地型街並みとなり、数多くの観光客が来街する区画となった。日本の街創り計画の参考になる事例である。



●久光百貨店

2004年5月31日オープン。B1階から8階の売場構成で、営業面積:約40,000m²の百貨店である。南京西路に面し、西側に静安寺と地下鉄駅がある人々が集まる絶好のロケーションにある。

●上海万博

上海市の上海世博園で、2010年5月1日から10月31日まで、開かれている国際博覧会。

約160年の国際博覧会の歴史において、発展途上国における初めての開催。2005年日本国際博覧会(愛知万博、愛・地球博)に続き、総合的なテーマを取り扱う博覧会としては2度目の大規模な国際博覧会で、テーマは、「より良い都市、より良い生活」。会場面積(観覧エリア)、黄浦江の両岸にまたがり、主として企業パビリオンが立ち並ぶ東岸の「浦東エリア」に分かれ、両方を合わせると328haにおよぶ過去最大の広さである。

2010上海万博HPより



日程表

日次	月日 (曜日)	訪問地	交通機関	現地時間	スケジュール	食事
1	9/20 (祝・月)	成田発 北京着	NH905 専用車	10:35 13:25	航空機にて空路、北京へ。 着後、専用車にて商業施設視察へ ●イオン北京国際商城SC 夕刻:ホテルにて、セミナー。 夜 :SC協会主催ウェルカムディナーパーティー 【北京泊】	朝:× 昼:機内 夕:○
2	9/21 (火)	北京 上海	専用車 航空機 専用車	 夕刻 夜	終日:北京商業施設視察 ●藍色港湾 ●新光天地 ●西単中糧大悦城 専用車にて、空港へ。 航空機にて空路、上海へ。 着後、専用車にてホテルへ。 【上海泊】	朝:○ 昼:× 夕:×
3	9/22 (水)	上海	専用車		終日:上海商業施設視察(浦東地区) ●IFCモール ●上海ヒルズ(上海環球金融中心) ●上海正大広場 ●上海第一八佰伴 他 【上海泊】	朝:○ 昼:× 夕:×
4	9/23 (木)	上海	専用車		終日:上海商業施設視察(浦西地区) ●港汇広場 ●淮海中路および上海新天地 ●田子坊 ●プラザ66 ●久光百貨店 夜:現地関係者との懇親会を兼ねたSC協会主催 フェアウェルディナーパーティー 【上海泊】	朝:○ 昼:× 夕:○
5	9/24 (金)	上海 成田着	専用車 NH960	17:00 20:55	★上海万博視察(14:00頃まで) 航空機にて空路、帰国の途へ。 成田着後、解散。	朝:○ 昼:× 夕:機内

NH：全日空

※視察先ならびに交通機関・時刻は変更になる場合がございます。

■時間帯表記の例

☆時間の目安

早朝	朝	午前	午後	夕刻	夜	深夜
04:00	06:00	08:00	12:00	16:00	18:00	23:00
						04:00

コーディネーター紹介

小嶋 彰 氏

(株)フロンティアリテール研究所 代表取締役、(株)船場 顧問

1949年 京都生まれ。1975年 (株)船場入社(商業施設開発の調査、企画、設計、施工)。

1983年 フルブライト第30期奨学生として渡米、ニューヨーク州のロチェスター大学・サイモンズスクール・オブ・マネジメント大学院にて「マーケティング」および「コンピューター・インフォメーション・システム」を研究。

1985年 MBA取得。帰国後、台湾船場、船場シンガポール、タイ船場、船場アメリカの各現地法人を設立、初代社長に就任。その後、船場SC総合開発研究所所長、総合開発本部本部長を歴任し、同社取締役・企画開発担当。2010年4月より、同社顧問就任および商業に関わる教育指導を主な業務とする新会社「(株)フロンティアリテール研究所」を設立し、代表取締役社長就任、並びに第6期のノンスケール(株)取締役を兼任している。

ノンスケールは商業施設、街づくりの企画、設計を専門とする企業。

年間平均6、7回、海外商業施設の視察研修コーディネーターとして業界の人々の指導にあたる。また、各企業、業界団体において、ショッピングセンター開発運営に関わる研究指導、講演および記事執筆行う。【主な著書】『スペースブランディング』(商業界 / 2010年5月)

◆参加者限定ツアー事前説明会◆

- ・ 日 時 / 9月6日(月) 14:00～
- ・ 内 容 / 中国のSC開発事情および流通事情(仮題)
- ・ 講 師 / (株)フロンティアリテール研究所 代表取締役
(株)船場 顧問 小嶋 彰 氏
- ・ 参加料 / 無料
- ・ 会 場 / 日本ショッピングセンター協会・会議室

募集要項

■旅行期間 2010年9月20日(祝・月)～24日(金) 4泊5日

■旅行代金

●お一人様ご旅行代金

1室1名様利用※1	SC協会会員特別価格	一般価格
	249,000円	356,000円

ビジネスクラス 利用追加代金※2	142,000円		
国内線乗り継ぎ 特別代金プラン (往復)※3	大阪(関西国際・伊丹)	福岡	札幌
	18,000円	28,000円	18,000円

※1 1室2名様ご希望の場合は、お一人様225,000円となります。
但し、部屋割り等の関係でご希望に添えない場合がありますので、
予めご承知おきください。(会員のみ。一般の方の設定はございません。)

※2 国際線利用区間のみ

※3 全て、全日空利用時、国際線発着時間から24時間以内の便限定。
羽田・成田空港共通。
羽田～成田空港までの移動交通費が別途必要となります。
当社でも片道3,000円のリムジンバスを手配可能です。

■募集人員 40名(最少催行人員20名)

■申込締切日 2010年8月12日(木)【但し満員になり次第締切ります】

■申込方法 参加申込書に必要事項をご記入の上、郵送またはFAXでご送付ください。

参加申込書を受け取りしだい、旅行申込金(100,000円)またはご一括の請求書を発送いたします。

■添乗員 成田空港から同行いたします。

■利用航空会社 全日空(NH)

■利用ホテル 北京/北京国際飯店、ルネッサンス北京
上海/ラディソンプラザ、上海興國賓館、サルボホテル

◎燃油特別付加運賃(航空会社の定める燃油サーチャージの増額・減額・廃止があった場合も追加徴収、及び返金はいたしません)、成田空港施設使用料、及び旅客保安サービス料、現地空港税・出国税、および諸税はツアー代金に含まれております。

旅行条件(要約)

詳しい旅行条件を説明した書面をお渡しいたしますので、事前にご確認の上お申込みください。旅行条件書は、旅行業法第12条の4に定める取引条件説明書面及び同法第12条の5に定める契約書面の一部となります。この条件に定めのない事項は、当社旅行業約款(募集型企画旅行契約の部)によります。当社旅行業約款をご希望の方は係員にご請求ください。

この旅行は株式会社JTB法人東京(東京都新宿区西新宿3-4-1、観光庁長官登録旅行業第1767号)(以下「当社」といいます。)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます。)を締結することになります。旅行契約の内容、条件は、当パンフレットの記載内容、本旅行条件書、確定書面(最終日程表)ならびに当社旅行業約款(募集型企画旅行契約の部)によります。

1. お申込み方法・条件と旅行契約の成立

(1) 所定の申込書の提出とお1人様につき下記の申込金を添えてお申込みください。申込金は、「旅行代金」「取消料」「違約料」のそれぞれ一部又は全部として取り扱います。また、当社は電話、郵便及びファクシミリ、Eメールその他の方法による旅行契約の予約を受け付けます。この場合、予約の時点では旅行契約は成立しておらず、当社が予約を承諾する旨を通知した日の翌日から起算して3日以内に所定の申込書と申込金を提出していただきます。(2) 旅行契約は、当社が契約を承諾し、申込金を受領した時に成立するものとします。

お申込金	10万円、または旅行代金総額
------	----------------

2. 旅行代金のお支払い

旅行代金は、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって21日目にあたる日より前にお支払いいただきます。これ以降にお申込みの場合は、旅行開始日前の当社が指定する期日までにお支払いいただきます。

3. 旅行代金に含まれるもの

旅行日程に明示された以下のものが含まれます。

(1) 航空機、船舶、鉄道など利用運送機関の運賃・料金(運送機関の課す付加運賃・料金(燃油サーチャージなど)を含みます。)(2) 各国空港税・出国税および諸税(3) 日本国内の空港施設使用料(4) 宿泊料金、食事料金および観光料(バス等の料金、ガイド料金、入場料金等)(5) 手荷物運搬料金(6) 団体行動中のチップ(7) 1名の添乗員同行費用*上期諸費用は、お客様のご都合により一部利用されなくても払戻しいたしません。

4. 旅行代金に含まれないもの

第6項に記載したもの以外は旅行代金に含まれません。その一部を例示します。(1) 超過手荷物料金(2) 個人的性質の諸費用(3) 渡航手続諸経費(4) 運送機関の課す付加運賃・料金が変更された場合、不足分は追加徴収し、減額分は返金します。(5) オプションツアーの代金(6) ビジネスクラス利用追加代金。(7) 国内線乗り継ぎ追加代金。

5. 旅行契約の解除

(1) お客様は、次の取消料をお支払いいただくことにより旅行契約を解除することができます。なお、取消日とは、お客様が当社またはお申込店の営業日・営業時間内に旅行契約を解除する旨をお申し出いただいた日とします。

取消日	取消料
旅行開始日の前日からさかのぼって30日目にあたる日から3日目にあたる日まで	旅行代金の20%
旅行開始日の前々日から当日	旅行代金の50%
旅行開始後または無連絡不参加の場合	旅行代金の100%

(2) お申込人数がパンフレットに記載した最少催行人員に満たないときは旅行の実施を中止することがあります。この場合、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって23日目にあたる日より前までに旅行を中止する旨を通知します。

6. 旅程保証・特別補償

(1) 当社は、パンフレットに記載した契約内容のうち、次のような重要な変更が生じた場合は、旅行代金に1～5%の所定の率を乗じた額の変更補償金をお支払いいたします。ただし、1企画旅行につき合計15%を上限とし、また補償金の額が1,000円未満のときはお支払いいたしません。また、旅行業約款に定める免責事項に該当する場合、当社は変更補償金を支払いません。

①旅行開始日または旅行終了日②入場する観光地または観光施設、レストラン、その他の旅行目的地③運送機関の等級または設備のより低い料金のものへの変更④運送機関の種類または会社名⑤本邦内のお発着空港または帰着空港の異なる便への変更⑥直行便から乗継便または経由便への変更⑦宿泊機関の種類または名称(宿泊機関の客室の種類、設備、景観その他の客室の条件)前各号に掲げる変更のうちツアータイトル中に記載があった事項(2) 当社は特別補償規程に定めるところにより、お客様がご旅行中にその生命、身体または荷物に被られた一定の損害について、補償金・見舞金を支払います。

7. 個人情報の取扱い

当社は、申込書に記載された個人情報について、お客様との連絡のために利用させていただくほか、お申込の旅行における運送・宿泊機関等が提供するサービスの手配・受領のための手続に必要な範囲内、及び当社の旅行契約上の責任、事故時の費用等を担保する保険の手続上必要な範囲内で、当社と個人情報の取扱いについて契約を締結するそれら運送・宿泊機関、保険会社等に対し、予め電子的方法等で送付することによって提供させていただきます。このほか、当社では旅行を実施する上で必要な手配を行うため、提携先に個人情報を預託することがあります。

8. 旅券・査証について

(日本国籍以外の方は、自国の領事館、渡航先国の領事館、入国管理事務所にお問い合わせ下さい。)

(1) 旅券(パスポート):この(パンフレット記載の)旅行には、2011年3月末日まで有効な旅券が必要です。

(2) 査証(ビザ):この(パンフレット記載の)旅行には、査証は不要となります。

※現在お持ちの旅券が今回の旅行に有効かどうかの確認、旅券・査証取得はおお客様の責任で行って下さい。これらの手続等の代行については、販売店(当社)が渡航手続代行料金をいただいております。

◎パンフレット内に渡航国が複数ある場合の表示例

お客様がお申し込みになられたご旅行において、旅券(パスポート)の有効残存期間や査証(ビザ)を必要とする場合があります。現在お持ちの旅券が今回の旅行に有効かどうかの確認、旅券・査証取得はおお客様の責任で行って下さい。これらの手続等の代行については、販売店(当社)が渡航手続代行料金をいただいております。

9. その他

(1) 当社はいかなる場合も旅行の再実施はいたしません。
(2) お客様のご便宜をはかるため土産物店にご案内することがありますが、お買物はお客様の責任で行っていただきます。

10. 旅行条件・旅行代金の基準

この旅行条件・旅行代金は2010年7月1日現在を基準としております。

旅行企画・実施

株式会社JTB法人東京(観光庁長官登録旅行業第1767号)

本社住所:東京都新宿区西新宿3-7-1

日本旅行業協会正会員、旅行業公正取引協議会会員

旅行取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引責任者です。
この旅行の契約に関し、ご不明点がございましたら、
ご遠慮なく上記の旅行業務取扱管理者におたずねください。